

Mahragan Hymns G7&8 2025

1. The Second Canticle (Psalm 135) first 10 verses only

O give thanks to the Lord, for He is good and virtuous: Alleluia, His mercy endures forever.	ՕՐՈՆՔ ըԲՈՂ իՍԵՐՈՅ ԵՔ ՕՐՎԻՐԻՏՈՍ ՕՐԱԳԱԹՈՍ թԵ ԱՂԱՂՈՒԹԻԱ: ԵՔ թԵՎՆԱԻ ջՐՈՒ ՍԶ ԸՆԵՔ.	Ou-ownh evol Emipshois je ou-ekhristos ou-aghathos pe Alleluia. Je pefnai shop sha eneh.
O give thanks to the God of gods: Alleluia, His mercy endures forever.	ՕՐՈՆՔ ըԲՈՂ իՓԺ իՆՏԵ ՆԻՆՈՒԴ՝ ԱՂԱՂՈՒԹԻԱ: ԵՔ թԵՎՆԱԻ ջՐՈՒ ՍԶ ԸՆԵՔ.	Ou-ownh evol Emifnouti ente ni-nouti, Alleluia. Je pefnai shop sha eneh.
O give thanks to the Lord of lords: Alleluia, His mercy endures forever.	ՕՐՈՆՔ ըԲՈՂ իՍԵՐՈՅ իՆՏԵ ՆԻՇՈՅ ԱՂԱՂՈՒԹԻԱ: ԵՔ թԵՎՆԱԻ ջՐՈՒ ՍԶ ԸՆԵՔ.	Ou-ownh evol Emipshois ente ni-shois, Alleluia. Je pefnai shop sha eneh.
To Him who alone does great wonders: Alleluia, His mercy endures forever.	ՓԻԵՏԻՐԻ իՆՃԱՆՆԻՍԴ իՆՉՓԻՐԻ իՄԱՎԱՏԿ ԱՂԱՂՈՒԹԻԱ: ԵՔ թԵՎՆԱԻ ջՐՈՒ ՍԶ ԸՆԵՔ.	Feiet-eeri, enhanneshti, enishfiri, emma-vatf, Alleluia. Je pefnai shop sha eneh.
To Him who by wisdom made the heavens: Alleluia, His mercy endures forever.	ՓԻԵՏԱԳԹԱՄԻՍ իՆՆԻՓԻՈՒԹԻ ԺԵՆ ՕՐԿԱԴ՝ ԱՂԱՂՈՒԹԻԱ: ԵՔ թԵՎՆԱԻ ջՐՈՒ ՍԶ ԸՆԵՔ.	Fe-etaf thamio ennife- owe khen oukati, Alleluia. Je pefnai shop sha eneh.
To Him who laid out the earth above the waters: Alleluia, His mercy endures forever.	ՓԻԵՏԱԿՏԱԽՐՈ իՍԻԿԱՅԻ ԶԻՋԵՆ ՆԻՄՈՒՍ՝ ԱՂԱՂՈՒԹԻԱ: ԵՔ թԵՎՆԱԻ ջՐՈՒ ՍԶ ԸՆԵՔ.	Fe-etaf targo empikahi, hijen nim-ow-ou, Alleluia. Je pefnai shop sha eneh.
To Him who made great lights: Alleluia, His mercy endures forever.	ՓԻԵՏԱԳԹԱՄԻՍ իՆՃԱՆՆԻՍԴ իՆՐԵՎԵՐՈՒԹԻՆԻ իՄԱՎԱՏԿ ԱՂԱՂՈՒԹԻԱ: ԵՔ թԵՎՆԱԻ ջՐՈՒ ՍԶ ԸՆԵՔ.	Fe-etaf thamio enhanneshti enref erou-owini emma-vatf, Alleluia. Je pefnai shop sha eneh.
The sun to rule by day: Alleluia, His mercy endures forever.	ՓՐԻ ԵՕՏԵՐՍԻՍԻ իՆՏԵ ՍԻԵՅՕՍ՝ ԱՂԱՂՈՒԹԻԱ: ԵՔ թԵՎՆԱԻ ջՐՈՒ ՍԶ ԸՆԵՔ.	Efree-o-ershishi, ente pi-ehou, Alleluia. Je pefnai shop sha eneh.
The moon and stars to rule by night: Alleluia, His mercy endures forever.	ՍԻՈՅ ՆԵՄ ՆԻՍԻՍ՝ ԵՎԵՋՕՐՑԻԱ իՆՏԵ ՍԻԵՃՈՐՔ ԱՂԱՂՈՒԹԻԱ: ԵՔ թԵՎՆԱԻ ջՐՈՒ ՍԶ ԸՆԵՔ.	Pi-ioh nem ni-seyo evik- soseya ente pigowrh, Alleluia. Je pefnai shop sha eneh.
To Him who struck Egypt in their first-born: Alleluia, His mercy endures forever.	ՓԻԵՏԱԿՍԱՐԻ ԸՆԱՎԻՄԻ ՆԵՄ ՆՕՏՍԱՄԻՑԻ ԱՂԱՂՈՒԹԻԱ: ԵՔ թԵՎՆԱԻ ջՐՈՒ ՍԶ ԸՆԵՔ.	Fe-etaf shari enna kimi, nem no-shamisi, Alleluia. Je pefnai shop sha eneh.

2. Exposition Introduction

In the name of the Trinity,	ԷԵՆ ՔՐԱՆ ՆՏ՝ՏՐԻԱՅ:	Khen efrān en ti etrias
One in essence,	ՆՕՄՈՍՏԵՑԻՍ:	En omo osios
The Father and the Son,	ՓԻՈՒՄ ՆԵՄ ՍՅԻՐԻ:	Efiot nem epsheri
And the Holy Spirit.	ՆԵՄ ՍԻՆԵՄԱ ԵԹՕՂԱՅ:	Nem pi epnevma ethouab
O true Light,	ՍԻՕՒԿԱՆԻ ՆՏԱՓԽԻ:	Pi ou wini enta efmi
Who enlightens,	ՓԻԵՏԵՐՕՒԿԱՆԻ:	Fi et erouwini
Every man,	ԵՐՈՄԻ ՆԻՅԵՆ:	Eromi niven
Who comes into the world.	ԵԹՆԻՈՒ ԷՍԻԿՕՍՄՕՍ.	Ethnio epi kozmos

3. Exposition Conclusion

Christ our Savior	ՍԻՔՐԻՏՏՕՍ ՍԵՆՏՈՒԻՐ:	Pekhristos pensoteer
Has come and has borne suffering	ԱՓԻ ԱՓՍԵՍՔԱԿԱԶ:	Af ei af sheb emkah
That through His Passion	ԶԻՆԱ ԶԵՆ ՆԵՓՍԿԱՂԶ:	Hina khen nef emkavh
He may save us.	ՆՏԵՓՍՈՒ ԶՄՈՆ.	Entef soty emmon
Let us glorify Him	ԱՐԵՆ ՏՆՕՐՆԱՓ:	Maren ti ou-o naf
And exalt His name	ՏԵՆԾԻՑԻ ԶՍԵՓՐԱՆ:	Ten sheesi empefrān
For He has done us mercy	ՋԵ ԱՓԵՐՕՐՆԱԻ ՆԵՄԱՆ:	Je afer ounai neman
According to His great mercy.	ԿԱՏԱ ՍԵՓՆԻՍՈՒՄ ՆՆԱԻ.	Kata pef nishty ennai